

2008



ПИЛОТЫ РАЗУМА

6

выпуск

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ - ДИАЛОГ

ПЕТЕРБУРГСКАЯ
МЕЖДУНАРОДНАЯ
ШКОЛА



Словарь - путеводитель:
УМ и ПОЗНАНИЕ

НАШИ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ
ПРОЕКТЫ

ШКОЛА ЮНОГО
ПЕРЕВОДЧИКА

ПРОБА ПЕРА

КРУГ ЧТЕНИЯ

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ
ПЕРЕКРЁСТОК

УЧИТЕЛЯ, УЧАЩИЕСЯ,
РОДИТЕЛИ -
О ЛЮБИМОЙ ШКОЛЕ

ЮБИЛЕЙНОЕ ИНТЕРВЬЮ
(НАМ - 20 лет !)



Тел. 272-03-60, 275-42-69, тел./факс: 275-02-57
Россия, 191014, Санкт-Петербург, ул. Некрасова д. 19
e-mail: extern@shod.ru
www.shod.ru

Частная школа "Обучение в диалоге" -
это различные формы качественного обучения!

Школа "Обучение в диалоге" основана в 1988 году.

Мы гордимся своими выпускниками.

Мы ждем новых учеников
и гарантируем качественное обучение.

- Школа - обладатель международных грантов, победитель конкурса

"Красивая школа"

- Английский язык - свободное владение

- Программы Международного Бакалавриата
Международный диплом



- Студия "Мультимедиа режиссуры"

- Журнал

"Пилоты разума"

- Федеральная программа "Русский язык"

- Возможность без экзаменов поступать в ведущие университеты мира

Обучение с 1 по 11 класс.
Государственный аттестат
о Российском образовании.
Аккредитация № 126156.
Лицензия № 081088.

Успешно реализуем разные формы обучения:

- традиционная классно-урочная система;
- нетрадиционное обучение учащихся в диалоге (ШОД);
- индивидуальное обучение по всем предметам ("Экстернат");
- дистанционное обучение.

На этапе приёма ребёнка в школу сразу же подбирается оптимальное сочетание форм обучения.

Само обучение платное - на договорной основе.

Выбор - за вами!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШУ ШКОЛУ!!!



Наш адрес: 191014, Санкт-Петербург, ул. Некрасова, д. 19 (м. пл. Восстания, Маяковская, Чернышевская).

Тел.: (812) 272-03-60, 275-42-69 Тел./факс: 275-02-57 e-mail: extern@shod.ru www.shod.ru

ХОРОШИЕ НОВОСТИ: ВЫШЕЛ В СВЕТ ШЕСТОЙ ВЫПУСК «ПР»!

СЛОВО РЕДАКТОРА

(К ДРУГУ-ЧИТАТЕЛЮ)

ЧЕМ ИНТЕРЕСЕН ВЫПУСК НАШ – ШЕСТОЙ?
ВОПРОС НЕСЛОЖНЫЙ – И ОТВЕТ ПРОСТОЙ.

В ГОД ЮБИЛЕЙНЫЙ

ПОЯВИЛСЯ ОН!

НАМ – 20 ЛЕТ !!!

И ЭТО ЯВЬ – НЕ СОН.

ДА, НАШЕЙ ШКОЛЕ – 20 ЛЕТ!

ЧИТАТЕЛЯМ ВСЕМ – НАШ ПРИВЕТ!

МЫ ПО-ПРЕЖНЕМУ

СНОВА И СНОВА

ДИАЛОГ ВЕСТИ С ВАМИ

ГОТОВЫ!

МЫ ИЩЕМ

НОВЫЕ ПОЗНАНИЯ ПУТИ!

СТРЕМИМСЯ

ЖИЗНИ СМЫСЛ НАЙТИ!

ЖИТЬ БЕЗ ПОИСКОВ – НЕЛЬЗЯ!

С ЮБИЛЕЕМ ВАС, ДРУЗЬЯ !!!

Главный редактор «ПР» – Олег МОГУЧИЙ.





СЛОВАРЬ-ПУТЕВОДИТЕЛЬ: УМ и ПОЗНАНИЕ

В пяти предыдущих выпусках нас интересовало соотношение ума с разнообразными аспектами человеческой жизни, а именно:

УМ и КРАСОТА	(«ПР» – № 1 / 2004 г.);
УМ и СЕРДЦЕ	(«ПР» – № 2 / 2005 г.);
УМ и ИНТЕЛЛЕКТ	(«ПР» – № 3 / 2006 г.);
УМ и РАЗУМ	(«ПР» – № 4 / 2007 г.);
УМ и ТВОРЧЕСТВО	(«ПР» – № 5 / 2008 г.).



В шестом выпуске «ПР» главными объектами нашего исследования будут УМ и ПОЗНАНИЕ. Как всегда, интеллектуальный журнал-диалог «Пилоты разума» познакомит читателей с разными трактовками этих понятий – в различных информационных источниках. ПРОЧТИТЕ – И СРАВНИТЕ!

УМ – 1. Способность человека логически мыслить, понимать, познавать что-либо. В истории философии то же, что *разум, дух*. См также: *нус, интеллект*. 2. Такая способность, развитая в высокой степени, высокое развитие интеллекта. 3. Сознание, рассудок. 4. Здравый смысл, нормальное состояние сознания, рассудка. 5. О человеке с точки зрения его умственных, интеллектуальных способностей. 6. *Раз*. О человеке, проявившем в каком-либо деле свои умственные способности, знания. 7. *ми* – *умы*, *-ов*. Общество как совокупность личностей, имеющих определённые воззрения, настроения, интересы и т.п. 8. Воззрения, настроение, интерес и т.п., свойственный какому-либо обществу.

(Толково-энциклопедический словарь (ТЭС). СПб.: «Норинт», 2006, с. 1864.)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ДЛЯ ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ:

НУС – -а; м. В древнегреческой философии: *дух, разум, смысл, мысль, интеллект*. Греч. *нус*. См. также *стоицизм, Аристотель, неоплатонизм, зогос*. (ТЭС, СПб.: «Норинт», 2006, с. 1207.)



ЛОГОС – 1. В древнегреческой философии одновременно означает «слово» («предложение», «высказывание», «речь») и «смысл» («понятие», «суждение», «основание»). От греч. *logos* – понятие, мысль, разум (введено Гераклитом). 2. В стоицизме: эфирно-огненная душа космоса и совокупность формообразующих потенций («семенные Л»), от которых и инертной материи «зачинаются» вещи. 3. В идеалистической философии: духовное первоначало, мировой разум, абсолютная божественная идея, осуществляющаяся в мире. 4. В христианстве: наименование второго лица Святой Троицы Богочеловека Иисуса Христа. 5. *Филос*. Всеобщая закономерность. (ТЭС, СПб.: «Норинт», 2006, с. 970.)



СЛОВАРЬ-ПУТЕВОДИТЕЛЬ: ПОЗНАВАНИЕ и ПОЗНАНИЕ

СРАВНИТЕ САМИ РАЗЛИЧНЫЕ ПОНЯТИЯ!

ПОЗНАВАНИЕ –

1. Процесс приобретения знания, истинного представления о ком-либо, чём-либо; постижение.
2. Получение каких-либо представлений о ком-либо, чём-либо.

ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ПОТРЕБНОСТЬ –

Потребность человека во внешних впечатлениях, складывающихся как активность, направленная на приобретение новых знаний только в ситуациях, способствующих осознанию необходимости этих знаний для жизни и деятельности.

ПОЗНАНИЕ –

1. *Филос.* Процесс отражения и воспроизведения действительности в мышлении субъекта, результатом которого является новое знание о мире. См. также: наука, философия, гносеология, логика, эмпирия, интуиция, интуиция.
2. Приобретение знаний, получение истинного представления о ком-либо, чём-либо. *Синоним:* постижение. См. *познания*.

ПОЗНАНИЯ –

Совокупность знаний в какой-либо области.

ПОЗНАНИЯ ТЕОРИЯ –

Раздел философии, в котором изучаются закономерности и возможности познания, отношения знания и объективной реальности, исследуются ступени и формы процесса познания, условия и критерии его достоверности и истинности. *Синонимы:* гносеология, эпистемология. Обобщая методы и приёмы, используемые современной наукой (эксперимент, моделирование, анализ и синтез и т.д.), Познания Теория выступает в качестве её философско-методологической основы. См. также: онтология, логика, эстетика, этика.

(ТЭС. СПб.: «Норинт», 2006, с. 1375.)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ДЛЯ ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ:

ГНОЗИС –

Мистич. Непосредственное познание Бога, достижение на высших ступенях духовной практики.

...ГНОЗИЯ –

конечная часть сложных слов.
Означает: знание (например, фармакогнозия)
От греч. *gnosis* – познание, наука.

(ТЭС. СПб.: «Норинт», 2006, с. 440.)

ТВОРЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ:

расколуйте, пожалуйста, сами смысл однокоренных слов
ДИАГНОЗ, ПРОГНОЗ, ГНОСЕОЛОГИЯ, ГНОСТИЦИЗМ.
(В случае затруднения обращайтесь к различным словарям!)





С ЧЕГО НАЧИНАЕТСЯ ПОЗНАНИЕ ?..

Согласитесь – вопрос не праздный!
И у каждого человека есть свой ответ.
Вот некоторые мнения учителей,
учащихся и их родителей
нашей школы.



«ВЗРОСЛЫЕ» МНЕНИЯ :

ПОЗНАНИЕ НАЧИНАЕТСЯ...

- с проблемы
- с самопреодоления
- с открытия
- с прозрения
- с детства
- с «изобретения велосипеда»
- с «безумной» идеи...



«ДЕТСКИЕ» МНЕНИЯ :

- с первого шага
- с удивления
- с ошибки
- с неожиданности
- с утра
- с вопроса
- с мечты...

ДРУГИЕ МНЕНИЯ :

- «Познание начинается с осознания проблемы, затем уже сам человек переходит к опытам и приходит к каким-то выводам. А в дальнейшем естественным образом продолжается углублённое познание выбранного им интересного аспекта – в любой сфере человеческой деятельности».

(Никита ПУГИН, 9 класс)

- «Познание начинается с рождения человека. Как только появился на свет маленький человечек – он сразу же начинает познавать окружающий его мир. Человек познаёт новое всю свою жизнь...».

(Мария ТУРЧЕНКО, 11 класс)

- «Познание начинается с желания узнать что-то новое – с поиска самим человеком новой информации, которая может привести его впоследствии к удивительным и даже неожиданным открытиям».

(В.А. СИВАШ, учитель географии)

- «Познание начинается у разных людей по-разному – в зависимости от возраста: у ребёнка – чаще всего с удивления, у взрослого человека – с противоречия».

(А.Т. ГУРГЕНИДЗЕ,

папа восьмиклассника Алексея Гургенидзе)



ВАШЕ ЛИЧНОЕ МНЕНИЕ : познание начинается с

АЗБУКА ПОЗНАНИЯ

Есть известный фразеологизм – *азбучные истины*. Их можно принимать или не принимать, но сам факт их существования человеку разумному отрицать нельзя. Приведём несколько примеров азбучных истин – в форме блестящих афоризмов и классических цитат:

ФАКТ
МНЕНИЕ



- Истинный прогресс подразумевает познание Бога.
ДРЕВНЕИНДИЙСКАЯ МУДРОСТЬ.
- Глупец познаёт только то, что свершилось.
ГОМЕР, древнегреческий поэт.
- Познай себя – и ты познаешь мир!
СОКРАТ, древнегреческий философ.
- Самой природой не дано нам познать пределы вещей.
ЦИЦЕРОН, древнеримский оратор.
- Если путь твой к познанию мира ведёт,
Как бы ни был он долог и труден – вперёд!
ФИРДОУСИ, таджико-персидский поэт.
- В пятнадцать лет я обратил свои помыслы к учёбе. В тридцать лет я обрёл самостоятельность. В сорок лет я избавился от сомнений. В пятьдесят лет я познал волю неба. В шестьдесят лет я научился отличать правду от неправды. В семьдесят лет я стал следовать желаниям своего сердца.
КОНФУЦИЙ, древнекитайский философ.
- Нам следовало бы стремиться познавать факты, а не мнения, и, напротив, находить место этим фактам в системе наших мнений.
ЛИХТЕНБЕРГ, немецкий мыслитель-афорист.
- Целью всей деятельности интеллекта является превращение некоторого «чуда» в нечто постигаемое...
ЭЙНШТЕЙН, немецкий учёный-физик.
- Любовь... Познание... Это одно и то же.
КАМЮ, французский писатель-интеллектуал.

(См. ЭНЦИКЛОПЕДИЮ «МУДРОСТЬ ТЫСЯЧЕЛЕТИЙ», М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2004.)

ИЩИТЕ СВОИ СТРАНИЦЫ – ИЩИТЕ СВОИ ПУТИ ПОЗНАНИЯ!

МИР УДИВЛЕНИЙ



УДИВИТЕЛЬНО,
КАК БЕЖИТ РУЧЕЙ!
ОН – ИГРИВ!
ОН – КРАСИВ!
ОН – НИЧЕЙ!

УДИВИТЕЛЬНО,
КАК РЕКА ТЕЧЁТ!
И ПОЁТ!
И ЗОВЁТ!
И ВЛЕЧЁТ!

УДИВИТЕЛЬНО,
КАК ЦВЕТУТ ЦВЕТЫ!
И В ГЛАЗАХ
ОТРАЖАЕШЬСЯ
ТЫ !!!



Воистину: наш мир полон любви, полон красоты, полон удивления.
И живём в этом удивительном мире мы – люди. А умеем ли мы удивляться?
Солнечному закату, мерцающим звёздам, утреннему пению птиц...
Блестящему уму, трепетному сердцу, божественному дару...
Оказывается, умеем, если смотрим на мир глазами ребёнка.
И тогда рождается прекрасное на Земле.
Рождается Творчество...

МОЁ ЛЮБИМОЕ ДЕРЕВО

(Сочинение.)



В Крыму на даче у нас есть сад. В нём растут разнообразные деревья. Там есть вишни, смоковницы (фиговые деревья – инжир), груши, абрикосы, персики...

Но больше всего мне нравится гранатовое дерево. У него светло-зелёные мелкие листочки. Весной его ветви покрываются небольшими, но удивительно красивыми алыми цветами. Когда же гранат отцветает, то на месте цветов появляются завязи, тоже похожие на прекрасные цветы с открытыми лепестками. Поэтому кажется, что он цветёт всё лето. А к осени под тяжестью плодов ветки сильно нагибаются, и тогда под них подставляют длинные палки с рогами.

Позапрошлой зимой были сильные морозы. Многие субтропические растения в Крыму погибли. Замёрз и мой гранат. Однако весной он ожил и дал новые побеги. И я жду, когда мой любимый гранат снова станет большим и прекрасным деревом.

(Александр КРЫЛОВ, 4-й класс)



ЧЕМУ Я УДИВЛЯЮСЬ – И ЧЕМУ НЕ УДИВЛЯЮСЬ ?

ДРУЗЬЯ !

Удивительное – рядом...

А что вызывает у Вас в этой жизни удивление ?

С таким неожиданным вопросом редакция «ПР» обратилась к учащимся нашей школы.

ОТВЕТЫ БЫЛИ ТАКОВЫ:

- Не знаю. (Даниил КАРАЧЁВ, 3 кл.)
- Человеческие способности и загадки нашей планеты. (Дмитрий СТРОЖЕВСКИЙ, 4 кл.)
- Нет у меня никакого удивления. Меня всё устраивает. (Владлен МАРТЫНЮК, 6 кл.)



Чему я ещё удивляюсь – и чему уже не удивляюсь ?

Достаточно сложный вопрос. Ведь когда человек только рождается, ему удивительно буквально всё ! Но человек растёт, учится и удивляется каким-то вещам всё меньше и меньше. Однако остаются вещи, которым не удивляться невозможно. Например, иронии судьбы или тому, как быстро летит время. Лично меня удивляют люди слишком доверчивые и те, кто предпочитает жить в своём маленьком надуманном мире. Но я, как человек здравомыслящий, понимаю, что этот мир – «джунгли» и что люди – «хищники», и это меня уже не удивляет. И в то же время есть ещё один тип людей, который меня удивляет. Это взрослые, смотрящие на мир глазами ребёнка. И это самое большое моё удивление!

(Ярослав МАРКОВ, 6 кл.)

А я всё ещё удивляюсь искусству ! И для меня удивительно, как можно просто взять в руки кисть – и нарисовать лес, море, человека. И прорисовать на холсте всё – до мельчайших подробностей ! И разве это не чудо, когда кусок мрамора вдруг превращается в изображение прекрасного человека ?! А какие необычайно сильные и громкие голоса у оперных певцов, которые не кричат, а поют – кстати, без микрофона ! Сама я учусь в хореографической школе Леонида Якобсона и хочу стать балериной – чтобы приобщиться к удивительному и чудесному миру – миру танца !

(Полина МИТЯШИНА, 7 кл.)

И всё-таки я умею удивляться ! Но, к сожалению, случается это крайне редко. Удивляться я могу себе лишь тогда, когда вспомню, какой я была раньше. Моим мыслям и чувствам, которые кажутся сейчас мелкими, глупостям, которые я когда-то совершила. Ещё могу удивиться собственным галлюцинациям и образам, когда моё подсознание расширяется. Тогда я могу сидеть и писать что-нибудь – и быть счастливой...

(Софья МИТИНА, 8 кл.)

В этой жизни я ещё удивляюсь тому, как подчас ошибаюсь в людях. И уже не удивляюсь тому, что люди сами отравляют свою жизнь – алкоголем, никотином и прочими мерзостями. И хоть знают о последствиях – им это нравится. А ведь всё это может привести и нашу планету, и самих людей – к саморазрушению.

(Марта АНТИМОНИК, 8 кл.)

Если честно, меня можно удивить тысячей разных вещей (как минимум), но мне кажется, что это скоро пройдёт. А удивиться можно и тому, что тебя ничего не удивляет (по крайней мере, в моём возрасте).

(Даниил РОНИН, 9 кл.)

К счастью, в мире ещё есть вещи, способные меня удивить. Но вот «дураки и дороги»... Их количество и качество уже не удивляют. А что вызывает удивление у вас ???

(Виктор СОПИН, 11 кл.)

ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ

**«How can we know if telling people the truth is harmful or helpful?»
(«Как мы можем узнать приносит ли знание правды пользу или вред?»)**

На эту тему состоялась в нашей школе 28 февраля 2008 года долгожданная презентация – первая презентация по Теории Познания. Презентацию провёл студент Дипломной программы (DP) Андрей АЛИКИМОВИЧ (под руководством преподавателя Иины Давидовны ДАУГАВЕТ).

Безусловно, данное событие можно считать памятной датой в истории школы. Ведь это первая серьёзная презентация, являющаяся частью внутреннего оценивания по программе Международного Бакалавриата. При работе над ней мы старались приблизиться к стандартам IB – и это, естественно, было непросто, поскольку перед глазами у нас не было оценённых женеvской комиссией презентаций, а были лишь материалы из гайдов, Интернета и методические материалы IB. Во время работы возникало много вопросов, приходилось обращаться к коллегам из других школ, а также писать на форум Организации Международного Бакалавриата. Вообще можно сказать без преувеличения, что над презентацией работали все вместе: Андрей, И.Д. Даугавет и И.А. Ястребова, координатор программы. На репетиционную презентацию был приглашён директор нашей школы В. И. Андреев, который также много помогал своими советами и участием. Результатом совместных творческих усилий стала хорошая презентация, которая понравилась аудитории.

Приглашены на выступление были учащиеся 10–11 классов, преподаватели математики и английского языка Т.Р. Камочкина и В.О. Петрова, а также менеджер по работе с общественностью М.Г. Нахатова и директор школы Владимир Иванович Андреев. После просмотра все присутствующие выразили своё (в целом положительное) мнение по поводу увиденного и услышанного, а также попытались оценить презентацию по предложенным критериям. Итоговая оценка была выставлена позже учителем и координатором (19 баллов из 20 возможных).

Нельзя не отметить, что презентация проводилась полностью на английском языке, что, правда, вызвало смущение у некоторых слушателей. Тем не менее все остались довольны интересным выступлением студента Андрея Аликимовича – и можно с удовлетворением сказать, что первая школьная презентация по Теории Познания удалась. Поздравляем всех с успехом! Так держать!

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

Существует множество способов познания окружающего мира. В научном познании по традиции выделяют три пути исследования. Знаете ли вы, какие это пути?



ПОДСКАЗКА – ДЛЯ ПЫТЛИВЫХ УМОВ

ПУТЬ ПЕРВЫЙ: Н-----
ПУТЬ ВТОРОЙ: Р-----
ПУТЬ ТРЕТИЙ: Э-----

Допишите соответствующие буквы – и вы узнаете три пути научного познания мира.

(См. «К Л Ю Ч» – на стр. 26.)

НАШИ ШКОЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ПРОЕКТЫ

ДРУЗЬЯ – ИССЛЕДОВАТЕЛИ!

Знаете ли вы, что наша школа
успешно занимается разнообразной
проектно-исследовательской
деятельностью
с 2004 года?

ПЕРЕД ВАМИ –
НЕКОТОРЫЕ ТЕМЫ НАШИХ ПРОЕКТОВ
(2004 – 2008 гг.)

РУР (Primary Years Programme) (1 – 4 классы)

- Мир вокруг нас. (Мир глазами астронома.)
- Где мы во времени и пространстве?
- (Чем человек отличается от животного?)
- Как мы самоорганизуемся?
- (Как изменялись системы, созданные человеком?)

МУР (Middle Years Programme) (5 – 10 классы)

- ИСТОРИЯ Иван Грозный – гений или злодей?
- ЛИТЕРАТУРА Чем отличается авторская сказка от народной?
- МАТЕМАТИКА Является ли функция
только математическим понятием?
- ФИЗИКА Почему необходимо создать новый двигатель?
- ХИМИЯ Можем ли мы обойтись без нефти?
- БИОЛОГИЯ В чём тайна жизни?
- АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК Хочу ли я быть миллионером?
- РУССКИЙ ЯЗЫК Новое слово – это игра языка
или отражение реальности?
- ГЕОГРАФИЯ Почему Россию считают богатой страной?
- МУЗЫКА Где музыка берёт начало?
- ИСТОРИЯ и КУЛЬТУРА СПб Как сочетаются природа и искусство
в архитектуре и скульптуре Санкт-Петербурга?
- ФИЗКУЛЬТУРА Зачем нужны людям спорт и физкультура?
- ОБЩЕСТВОЗНАНИЕ Познание как деятельность.

ДР (Diploma Programme) (11 – 12 классы)

- ЛИТЕРАТУРА «Футлярные» люди глазами реалиста
и постмодерниста
- ТЕОРИЯ ПОЗНАНИЯ «How can we know if telling people the truth is
harmful or helpful?»

(«Как мы можем узнать приносит ли знание правды пользу или вред?»)

А КАКУЮ ТЕМУ
ИССЛЕДОВАНИЯ
ВЫБРАЛИ ВЫ?



ШКОЛА ЮНОГО ПЕРЕВОДЧИКА

ЛЮБЕЗНЫЕ ЧИТАТЕЛИ!

Существует немалое количество методических приёмов для успешного изучения иностранных языков.

Сегодня одним из самых плодотворных методов, применяемых при чтении и переводе различных художественных текстов, является МЕТОД ЧТЕНИЯ ИЛЬИ ФРАНКА.

Представляем вам одну из его книг:

«Английский язык с Р. Киплингом»:
«Котика, которая гуляла сама по себе» –

Rudyard Kipling: «Just so stories»!

Текст подготовил Олег Дьяконов. –

М.: АСТ: Восток – Запад, 2007.



КАК ЧИТАТЬ ЭТУ КНИГУ

Откройте, пожалуйста, любую страницу этой книги.

Вы увидите, что текст разбит на отрывки. Сначала идёт адаптированный отрывок – текст с вкрапленным в него дословным русским переводом и небольшим лексико-грамматическим комментарием. Затем следует тот же текст, но уже неадаптированный, без подсказок. Если вы только начали осваивать английский язык, то вам сначала нужно читать текст с подсказками, затем – тот же текст без подсказок. Если при этом вы забыли значение какого-либо слова, но в целом всё понятно, то необязательно искать это слово в отрывке с подсказками. Оно вам ещё встретится. Смысл неадаптированного текста как раз в том, что какое-то время – пусть короткое – вы «плывёте без доски». После того, как вы прочитаете неадаптированный текст, нужно читать следующий, адаптированный. И так далее. Возвращаться назад – с целью повторения – не нужно. Просто продолжайте читать дальше...

THE CAT THAT WALKED BY HIMSELF КОТ, КОТОРЫЙ ГУЛЯЛ САМ ПО СЕБЕ

Hear and attend and listen (слушайте, и внимайте, и воспринимайте); for this befell and be-happened and became and was (ибо это случилось, и приключилось, и произошло, и было; to happen – случаться, происходить; to become – происходить). O my Best Beloved, when the Tame animals were wild (О мои Самые Любименькие, когда Домашние животные были дикими). The Dog was wild (Пёс был дикий), and the Horse was wild (и Лошадь была дикая), and the Cow was wild (и Корова была дикая), and the Sheep was wild (и Овца была дикая), and the Pig was wild (и Свинья была дикая) – as wild as wild could be (такая дикая, какой только могла быть) – and they walked in the Wed Wild Woods by their wild lones (и они гуляли во Влажных Диких Лесах – или в Диких Дрему-чих Дебрях в своём диком одиночестве; lone – одинокий, уединённый; to be by one's lonesome – быть в одиночестве). But the wildest of all the wild animals was the Cat (но самым диким из всех диких животных был Кот). He walked by himself, and all places were alike to him (он гулял сам по себе, и все места были одинаковы для него).



(Читайте на стр. 11 Неадаптированный текст! Попробуйте перевести его на русский язык!)



ПЕРЕВОДИМ КИПЛИНГА и ЭЛИОТА



THE CAT THAT WALKED BY HIMSELF

КОТ, КОТОРЫЙ ГУЛЯЛ САМ ПО СЕБЕ

(НЕАДАПТИРОВАННЫЙ ТЕКСТ СКАЗКИ КИПЛИНГА)



Hear and attend and listen, for this befell and be-happened and became and was. O my Best Beloved, when the Tame animals were wild. The Dog was wild, and the Horse was, wild, and the Cow was wild, and the Sheep was wild, and the Pig was wild—as wild as wild could be—and they walked in the Wed Wild Woods by their wild lones. But the wildest of all the wild animals was the Cat. He walked by himself, and all places were alike to him.

ВАШ ВАРИАНТ ПЕРЕВОДА

(с английского языка на русский):

(Найдите сами другие варианты перевода сказки Киплинг!)
(Прочтите – и сравните!)

ПЕРЕВОДИМ СТИХИ ЭЛИОТА

THE AD-DRESSING OF CATS

You've read of several kinds of Cat,
And my opinion now is that
You should need no interpreter.
To understand their character.
You now have learned enough to see
That Cats are much like you and me
And other people whom we find
Possessed of various types of mind.



For some are sane and some are mad
And some are good and some are bad
And some are better, some are worse –
But all may be described in verse.
You've seen them both at work and games,
And learnt about their proper names,
Their habits and their habitat:
But
How would you ad-dress a Cat?

So first, your memory I'll jog,
And say: A CAT IS NOT A DOG.

Уважаемые читатели! Попробуйте сами и по-своему перевести фрагмент стихотворения замечательного англо-американского поэта Т. С. Элиота (1888 – 1965) с английского на русский язык. (Кроме того, прочтите с интересом «From 'Old Possum's Book of Practical Cats'» – из «Популярной науки о кошках, написанной Старым Опоссумом».)

(См. «КЛЮЧ» на стр. 26: вариант перевода данного фрагмента!)

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ПЕРЕКРЁСТОК

На этом перекрёстке встречаются необычные люди:
те, кто способен задавать себе и другим
серьёзные вопросы, пытаюсь
найти на них ответы.

И в этом им помогают друзья –
умные люди и умные книги.

Проведём маленький эксперимент.

Попробуйте, уважаемые взрослые и дети,
ответить на пару вопросов:

Какова суть новейшей М-теории?

Кто такой Стивен Хокинг?

Если хотите найти ответ – тогда эта книга для вас!

ЧАРАП Дж.

Объяснение Вселенной. Новая эра физики.
(Перевод с английского Г.К. Селиверстовой.)

М.: Техносфера, 2007.

АННОТАЦИЯ

Джон Чарап предлагает обзор физического мира, каким мы его видим в начале XXI века. Благодаря открытиям в области физики мы живём в мире большой опасности и большого комфорта. Меньших физических частиц и большого количества идей. Чарап представляет эти идеи, но избавляет от связанных с ними математических выкладок. После исчерпывающего обзора трансформации физической науки XX столетия он обращается к последним открытиям в области физики частиц, астрофизики, теории хаоса и космологии. Подводя читателей к самому краю спекулятивных идей, он объясняет, каким образом теория суперструн может в конечном итоге объединить квантовую механику с общей теорией относительности, чтобы создать универсальную квантовую теорию тяготения.

Прочитав эту книгу, человек, далёкий от физики, познакомится с общим принципом неопределённости Гейзенберга, а физики могут узнать что-то новое. Студенты получают доступ к спорным физическим концепциям, а поэты усвоят новую лексику, чтобы затем описать множество чудес во Вселенной. Пролодав с нами мысленный путь от ультрафиолетовой катастрофы, опрокинувшей ньютоновский мир до Всеобщей теории завтрашнего дня, Чарап приблизил самые захватывающие современные научные знания о Земле, и мы все можем узнать об этих новых открытиях.

А ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...

КАКИЕ ВОПРОСЫ ЗАДАЛ БЫ ученик 4 класса (IV) **ДМИТРИЙ СТРОЖЕВСКИЙ**...



- | | |
|------------------------------|---|
| • <i>Знайке и Незнайке:</i> | <i>Как ты стал таким умным?</i> |
| | <i>Почему ты не хочешь учиться?</i> |
| • <i>Робинзону Крузо:</i> | <i>Какие знания помогли Вам выжить?</i> |
| • <i>Чарльзу Дарвину:</i> | <i>На чём основывается Ваша теория?</i> |
| • <i>Дмитрию Менделееву:</i> | <i>Как совершить научное открытие?</i> |
| • <i>самому себе:</i> | <i>Кем я стану?</i> |

А КАКИЕ ВОПРОСЫ К СЕБЕ И К ДРУГИМ ВОЗНИКЛИ У ВАС?..



КРУГ ЧТЕНИЯ

«50 ГЕНИЕВ, КОТОРЫЕ ИЗМЕНИЛИ МИР»

(Авторы-составители: Очкурова О.Ю., Щербак Г.В., Иовлева Т.В.)

Харьков: Фолио, 2005.

Герои этой книги – гениальные личности, оказавшие огромное влияние на судьбы мира и человечества. Многие достижения цивилизации стали возможны лишь благодаря их творческому озарению, уникальному научному предвидению, силе воли, трудолюбию и одержимости. В книге рассказывается о творческой и личной судьбе пятидесяти великих людей прошлого и современности, оставивших заметный вклад в области философии и политики, науки и техники, литературы и искусства. Для любознательных читателей.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Аристотель | 26. Марке Карл |
| 2. Архимед | 27. Менделеев Дмитрий Иванович |
| 3. Барнард Кристиан Нитлинг | 28. Микеланджело |
| 4. Бах Иоганн Себастьян | 29. Моцарт Вольфганг Амадей |
| 5. Белл Александр | 30. Наполеон I |
| 6. Бетховен Людвиг Ван | 31. Нобель Альфред |
| 7. Вавилов Николай Иванович | 32. Ньютон Исаак |
| 8. Вернадский Владимир Иванович | 33. Павлов Иван Петрович |
| 9. Винер Норберт | 34. Паскаль Блез |
| 10. Винчи Леонардо да | 35. Пастер Луи |
| 11. Галилей Галилео | 36. Платон |
| 12. Гейте Билл | 37. Райт Уилбер и Райт Орвилл |
| 13. Гутенберг Генсфляйш Иоганн | 38. Склодовская-Кюри Мария |
| 14. Декарт Рене | 39. Сталин Иосиф Виссарионович |
| 15. Достоевский Фёдор Михайлович | 40. Фарадей Майкл |
| 16. Кант Иммануил | 41. Фрейд Зигмунд |
| 17. Конфуций (Кун-цзы) | 42. Хомейни Рухолла Мусави |
| 18. Королёв Сергей Павлович | 43. Цезарь Гай Юлий |
| 19. Курчатов Игорь Васильевич | 44. Чаплин Чарли |
| 20. Лао-цзы | 45. Черчилль Уинстон |
| 21. Ленин Владимир Ильич | 46. Чингисхан |
| 22. Люмьер Луи и Люмьер Огюст | 47. Шекспир Уильям |
| 23. Магеллан Фернан | 48. Эдисон Томас Алва |
| 24. Макиавелли Николо | 49. Эйнштейн Альберт |
| 25. Мао Цзедун | 50. Янг Джерри |



ДРУЗЬЯ – ЧИТАТЕЛИ!

Вы ожидали увидеть в этом списке *другие* имена?
Нет проблем! Составьте свой СПИСОК ВЕЛИКИХ:

1.
2.
3.

КНИГИ – ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ:

- «СТО ВЕЛИКИХ ЛЮДЕЙ» М.: «ВЕЧЕ», 2000.
- «СТО ВЕЛИКИХ НОБЕЛЕВСКИХ ЛАУРЕАТОВ» М.: «ВЕЧЕ», 2003.
- «СТО ВЕЛИКИХ ПРОРОКОВ И ВЕРОУЧИТЕЛЕЙ» М.: «ВЕЧЕ», 2004.



ДРЕВО ПОЗНАНИЯ: БЕССМЕРТНЫЕ ПЛОДЫ

ЛЮДЕЙ ТРЕВОЖАТ ТАЙНЫ МИРОЗДАНИЯ...
ВЛЕКУТ НАС НОВЫЕ НАУЧНЫЕ ТРУДЫ...
МЫ ОТКРЫВАЕМ МИР – И С ДЕРЕВА ПОЗНАНИЯ
СРЫВАЕМ ДО СИХ ПОР БЕССМЕРТНЫЕ ПЛОДЫ!
ПОСМОТРИМ, КТО ЖЕ ИЗ ВЕЛИКИХ МОГ
ДАТЬ – В ДЕТСТВЕ – И УЧИТЕЛЮ УРОК?..



УРОК ФИЛОСОФИИ

Учитель:

– Сократ, ты опять ничего не знаешь!

Ученик Сократ:

– Единственное, что я знаю, то, что я ничего не знаю. (Другие даже этого не знают.)

УРОК МАТЕМАТИКИ

Учитель:

– Рене, ты опять задумался!
Создаётся впечатление, что тебя нет с нами в классе...

Ученик Декарт:

– У меня противоположное мнение.
Я мыслю, следовательно, я существую.



УРОК ХИМИИ

Учитель:

– Дмитрий, ты снова заснул на уроке!
Что же тебе приснилось на этот раз?

Ученик Менделеев:

– Таблица... (Но о ней мир узнает чуть позже.)



УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА

Учитель:

– Николай, зачем ты поставил над буквой Е две точки?
Что это ещё за новшество?

Ученик Карамзин:

– Это новая буква – буква Ё.
(Скоро она войдёт в состав русского алфавита.)



УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ! ПРИДУМАЙТЕ СВОИ СЮЖЕТНЫЕ КАРТИНКИ – ИЗ ЖИЗНИ ВЕЛИКИХ!

«МАЛЕНЬКИЕ» ОТКРЫТИЯ БОЛЬШИХ ЛЮДЕЙ

НАС ВСЕХ ВОЛНУЮТ ДРЕВНИЕ СОБЫТИЯ –
И К НИМ ВЕРНУТЬСЯ НИКОГДА НЕ ПОЗДНО.
ПОСМОТРИМ ЖЕ НА «ДЕТСКИЕ» ОТКРЫТИЯ
С УЛЫБКОЙ – ПОЛУШУТЯ – ПОЛУСЕРЬЁЗНО...
БЫЛ ДАН УЧИТЕЛЮ УРОК!
МЫ ПРОДОЛЖАЕМ ДИАЛОГ...

УРОК ЛОГИКИ

Учитель:

– Чарльз, уже целый час весь класс никак не может угадать твоё слово из восьми букв, которое начинается с буквы Э, а заканчивается буквой Я. Не мучай нас! Что это за слово?

Ученик Дарвин:

– Эволюция.



УРОК ЛИТЕРАТУРЫ

Учитель:

– Антуан, не отвлекайся! Сочиняй сказку – как все... Никогда не могу понять, зачем ты взял на урок лисёнка? Ему здесь не место.

Ученик Сент-Экзюпери:

– Я так не думаю. По-моему, ты в ответе за тех, кого приручил.



УРОК ФИЗКУЛЬТУРЫ

Учитель:

– Иван, почему ты не хочешь стать сильным?

Ученик Крылов:

– На это есть две причины. Первая: сила есть – ума не надо (так говорят в народе). Я не согласен.

И вторая: Быть сильным хорошо,

Быть умным лучше вдвое.

А Вы как думаете?..



УРОК ФИЗИКИ

Учитель:

– Альберт, ты не боишься показать родителям свой дневник – с такими плохими отметками?

Ученик Эйнштейн:

– Этот – боюсь, зато другой – не боюсь.

Выбор – за мной. Так что всё обстоит не так уж и плохо – ведь всё на свете относительно.



ВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ! ПРОДОЛЖИТЕ САМИ ТВОРЧЕСКИЙ ДИАЛОГ С ВЕЛИКИМИ ЛЮДЬМИ!

ШКОЛЬНЫЕ НОВОСТИ

• ОРАТОРСКИЙ КОНКУРС (22.02.2008)

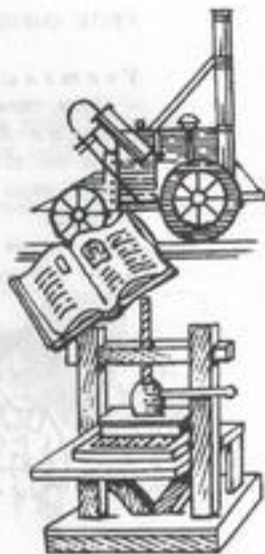
В нашей школе в преддверии праздника Защитника Отечества прошёл ораторский конкурс для учащихся начальной школы. Тема конкурса: «В жизни всегда есть место подвигу». Все ребята выступили очень хорошо. *Карачёв Даниа* рассказал про своего отца, который спасал Троицкий собор от пожара. *Буровцев Артём* рассказал про великие подвиги людей в годы Великой Отечественной войны. *Саша Крылов* рассказал про подвиг полководца Кутузова, который намеренно отдал Москву неприятелю, чтобы потом одержать блистательную победу над армией Наполеона Бонапарта. *Пак Радмир* посвятил своё выступление подвигу как таковому и сказал самые главные слова: «В нашей жизни всегда есть место подвигу».



• ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОЕКТА (29.02.2008)

Тема проекта: «Как мы самоорганизуемся». Исследовательский вопрос: «Как изменились и развились различные системы, созданные человеком?» Руководители проекта: *Александра Александровна РОЖАНСКАЯ, Светлана Николаевна МОРОВА*. Презентация проекта была интересной и познавательной. Сначала, когда только была выбрана тема и определён исследовательский вопрос, у детей возникли сложности, но потом, по мере подготовки проекта, каждый его участник прочитал много дополнительного материала, сходил на экскурсии, обсудил проект с родителями – и сложная тема стала ясной и понятной для всех.

Что же представили на презентации наши дети? *Крылов Александр* рассказал об истории возникновения в мире электрического освещения, об изобретениях Петрова, Яблочкова, Лодыгина, Эдисона. Большой интерес у аудитории вызвала демонстрация лампы накаливания, работающей от генератора. *Манукянц Артём*, ученик 1 класса, рассказал об изобретении Иоганна Гутенберга, о принципах работы первого станка для книгопечатания, а потом продемонстрировал это на практике, собрав из заранее приготовленных им литер самые разные слова. *Харламов Валерий* рассказал про величайшее изобретение человека – про паровоз. Валера самостоятельно разобрался в основных принципах работы паровоза, рассказал нам о них и продемонстрировал на модели парового двигателя. *Дикунец Александр* при подготовке к проекту сходил на экскурсию на завод, изготавливающий бумагу, где сделал фотографии различных этапов технологического процесса – для классной газеты. Саша рассказал нам о том, как в современном мире изготавливается бумага – и какая она бывает. *Строжецкий Дмитрий* рассказал о принципах работы детектора лжи и о том, как можно обмануть этот хитроумный прибор. Сам мини-прибор, сделанный Димой на основе электронного конструктора, реагируя на сказанные «правду» или «ложь», издавал различные звуки. И это было забавно. В целом наш проект удался на славу. Молодцы!



ВИКТОРИНА – ДЛЯ ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫХ

ЧТО, ГДЕ, КОГДА ПРОИЗОШЛО ВПЕРВЫЕ ???

1. Кто изобрёл первый автомобиль ?
ВАШ ОТВЕТ:
2. Когда появился первый телевизор ?
ВАШ ОТВЕТ:
3. Где был создан первый персональный компьютер ?
ВАШ ОТВЕТ:
4. Когда была опубликована первая реклама в газете ?
5. Что изобрели независимо друг от друга голландец Харриот и итальянец Галилей ?

ВАШ ОТВЕТ:

ВАШ ОТВЕТ:

(Читайте книгу «Что, где, когда произошло впервые...»

Справочник / Сост. А.И. Будько. –

Мн.: ООО «Мэджик Бут»; М.: «РИПОЛ КЛАССИК», 2001.)

(См. «КЛЮЧ» – на стр. 26.)

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...

Звёзды – это огромные шары из раскалённых газов, их можно увидеть ночью в ясную погоду. Звёзды светятся потому, что они горячие. Ведь Солнце – тоже звезда. Цвет звёзд зависит от их температуры. Красные – холодные. Жёлтые – горячие (Солнце), затем – белые, а самые горячие – голубые. У звёзд также разные величины: встречаются гиганты и карлики. И звёзды образуют на небе разные фигуры. Каждой такой фигуре из звёзд дали своё название. И получился целый небесный «зоопарк». Астрономы насчитывают 88 созвездий. Моё созвездие – Рак (по Знакам Зодиака). А вы знаете своё созвездие ???

(Александр ДИКУНЕЦ, 4 кл.)

«1000 загадок Вселенной»

(М.: Астрель – АСТ, 2001)

Х – вопрос: Если бы вы оказались первооткрывателем новой планеты, как бы вы её назвали ?
ВЫБЕРИТЕ ОДИН ИЗ ОТВЕТОВ :

- Х – ответ:
1. Назвал бы собственным именем !
 2. Подобрал бы подходящее название исходя из традиции называть планеты именами древних богов.
 3. Придумал бы название по красивее, позжотичней ! Пусть помнят наших !

(См. «КЛЮЧ» – на стр. 26.)

ПРОБА ПЕРА



Сначала кратко представим автора стихотворений:

Софья ПАВЛЕНКО.

с февраля 2007 года обучается

в нашей школе

по программе IB (MYP).

Доброжелательность и ответственность,
многообразие интересов и самостоятельность –
таковы отличительные черты этой выпускницы.
А теперь... читайте прекрасные стихи!



НОРКА

Норка вылезла из норки
И пошла к знакомой норке.
Наша норка по пути
Увидела вдруг каморку.

Велика была каморка.
В ней жила как раз та норка,
О которой наша норка
Вдруг забыла по пути.

На крылечко вышла норка
Из своей большой каморки.
Повстречавшись, наша норка...
Вдруг упала у каморки.

А придя затем к себе,
Очутилась... у себя.

(Стихи Софии – ученицы 5 класса.)



Холодная южная ночь...
За порывами свежего ветра
Улетает спокойствие прочь.

Дикость жизни ночной...
Жужжание мошек, сверчков,
Собачий озлобленный вой.

Солёные брызги с песком...
Звуки вечной борьбы не стихают,
Тревожным делая сон.

Но пленящее звёздное небо!
Душа обретает покой,
Шагая во тьму уже смело...

Холодная южная ночь...

(Стихи Софии – ученицы 11 класса.)

ПОЧЕМУ ЛЮДИ СОЧИНЯЮТ СТИХИ... (Из наблюдений современного подростка.)

К сожалению, моя попытка написать стихотворение не удалась.
Но почему же тогда это могут делать поэты, у которых простые
слова складываются в прекрасные рифмованные строки?

В большинстве стихотворений авторы выражают свои чувства.

Также можно сочинять стихи просто от скуки.

Или писать забавные стихи – для «воспитания детей».

Есть и такие, для кого поэзия – это своеобразный способ общения.

А некоторые рифмоплетцы сочиняют стихи лишь для денег и славы.

Мне их жаль, потому что они не понимают (как и я), почему же
настоящие мастера поэзии пишут стихи...

Может, я стану поэтом позже и узнаю ответ на свой же вопрос.

(Александр БОГОЛЮБОВ, 6 класс)

МОИ СТИХИ

(от скуки)

МИЛЛИОНЫ СТОЛЕТИЙ,
МИЛЛИОНЫ МИРОВ
УШЛИ БЕЗВОЗВРАТНО
В СТРАНУ КОМАРОВ...

Варианты последней строки:
В СТРАНУ ЛЕДНИКОВ...
В СТРАНУ ГРИБНИКОВ...
А каков Ваш вариант?..



ДЕТСКОЕ СЛОВОТВОРЧЕСТВО

Виктор СОПИН (11 класс)

ЭССЕ

Полевой цветок
В лучах заката меня
Пленял на миг.

БАСЁ.

Россия... полевой цветок.

Россия... огромное чистое поле. Степными ветрами обдувается дикий цветок. Полевой цветок. Таков мой образ Родины. А что для нас Родина – и родина? Первый образ, возникший перед детским взором. Двор, в котором провёл беззаботное детство. Мама, ведущая тебя за руку в первый класс. Школьные друзья... А может, старые скрипучие качели в том самом дворе... У каждого из нас – своя родина. И своя Родина.

Однако для многих из нас образ родины тесно связан с картинами родной природы. Так и для замечательного русского писателя и публициста Василия Белова образом родины стала природа Вологодчины. На взгляд автора, «нигде по стране нет таких ярких, таких выразительных, очень контрастных и многозвучных красок, как на Севере России...» Между тем немало найдётся скептиков, готовых возразить Белову и назвать наши северные области безжизненной пустыней.

Честно говоря, я никак не могу согласиться с такими незрячими людьми. Хотя мой образ родины весьма далёк от традиционного идеала красоты. Представьте себе: бесконечная степь, суровая зима или обжигающее сухое лето да песчаные бури, не дающие вздохнуть. Это та самая родная земля, где я вырос, где нет завораживающих гор, нет морских бризов, нет там и хвойных лесов, и бурлящих полноводных рек. Но там я родился – в том самом краю бесконечных степей, где месяцами ждут благодатного дождя, где среди необозримых полей пшеницы нет-нет, да и встречаются редкие одинокие деревья. Но нет ничего более родного для меня, сына степей!

Нехитрое это дело – походя критиковать вроде бы неказистую природу той или иной стороны. Однако огульно называть северную природу «неброской», «неяркой», «скромной» – это, по-моему, преступление. Ведь таких красочных закатов, как на Севере России, нет нигде в мире.

Смею предположить, что в природе каждого края есть своя «изюминка». Хотя и трудно бывает порой разглядеть скрытую красоту в вещах и явлениях очевидных. И тем не менее кто-то любит чайные розы, кому-то по душе лотосы, а для кого-то нет ничего прекраснее полевого цветка. Почему? Станный вопрос. Поневоле задумаешься: так что же для вас значит – родина?..

Андрей АЛИКИМОВИЧ (12 класс, ДР)

СТАРЫЙ ПРУД

Перед моим воображением – после прочтения хокку Басё – сразу вырисовывается картина: закат, лес, небольшой пруд, отражающий свет солнца, слегка заросший травой, с кувшинками. На одной из кувшинок – лягушка, сидит, молчит. И вдруг прыгает в воду. Видно каждое её движение, словно при замедленной съёмке. Кадр за кадром. Всплеск. И тишина. Ночь.

Поразительно печальная картина, но при этом столько в ней негленной красоты... Басё – между строк – поведал нам о жизни поэта, тяжёлой и прекрасной. Заброшенный пруд в абсолютной тишине – это и есть, по-видимому, одинокая жизнь пожилого человека, которого никто не смог понять. И сама лягушка подобна мысли и надежде на понимание. Прыгнула. Всплеск. И снова тишина.

И становится грустно – в мире без весны и надежды. Но есть одно но. Даже в этой безрадостной картине Басё сумел тонко передать всю красоту мира. И мир для Басё открыт – только Басё закрыт для мира.

Старый пруд.
Прыгнула в воду лягушка.
Всплеск в тишине.

БАСЁ



ДРУЗЬЯ!
ВЫБЕРИТЕ ТЕМУ –
И НАПИШИТЕ ЭССЕ!

ЧТО Я ХОЧУ ПОЗНАТЬ – И ЧЕГО ПОЗНАТЬ НЕВОЗМОЖНО?..

Естественно, мне хотелось бы знать больше, чем я знаю сейчас. А что именно? Интересно было бы знать, о чём думают другие люди: это сильно облегчило бы мою жизнь. Как-то я смотрел фильм о дневнике Архимеда. Из него мы узнали бы обо всём, что придумал великий древнегреческий математик, но, к сожалению, этот дневник был потерян, а потом уже использован жрецам для записей. Эх, если бы тот прочитал бы эту книгу и рассказал бы о ней всем (ведь такая возможность была). Тогда наш современный технологический уровень был бы гораздо выше. Кто знает?..

Как избавить мир от войны, болезней и всяких катастроф? Об этом задумывались многие гуманисты. И об этом же с юмором пишет А.П. Чехов: «...во всём виновата обезьяна. Не будь обезьян, не было бы человека с его вечными войнами...» Это, конечно, шутка. Или вовсе не шутка? Кто знает?..

Всего познать, однако, невозможно. Конечно, я понимаю, что такие великие учёные, как Аристотель, Ньютон, Эйнштейн, Бор и другие, познали многое в науке и обогатили наш мир. Все вместе они знали много, даже очень много. Вряд ли я буду знать больше, чем они. И в то же время в чём-то я, человек XXI века, информирован лучше, чем они. Так каковы же пределы человеческого познания?..

(Александр БОГОЛЮБОВ, 6 класс)

А КАК БЫ ВЫ ОТВЕТИЛИ НА ПОСТАВЛЕННЫЕ ВОПРОСЫ, ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫЙ ЧИТАТЕЛЬ?
ЧТО Я ХОЧУ ПОЗНАТЬ? ЧЕГО ПОЗНАТЬ НЕВОЗМОЖНО?

НАША АНКЕТА – ВАШИ ОТВЕТЫ

Чему бы Вы хотели научиться?



- Играть в футбол. (Валерий ХАРЛАМОВ, 4 кл.)
- Политике, экологии, логике. (Илья ГОТЛИБ-МИХАЙЛОВ, 5 кл.)
- Физике, химии, алгебре, биологии, ОБЖ, русскому и английскому языку... (Диана ГАРКУША, 5 кл.)
- Всеуму! (Владлен МАРТЫНЮК, 6 кл.)
- Верить в себя. (Марта АНТИМОННИК, 8 кл.)
- Летать. (Софья МИТИНА, 8 кл.)
- Выучить китайский язык. (Александра АНДРЕЕВА, 11 кл.)
- Работать с компьютером. (С.Н. МОРОВА, учитель начальной школы)
- Использовать видеоуроки литературы и русского языка в ШОДе, изучить английский язык. (О.А. ШАЛЫГИНА, учитель словесности)
- Постичь секреты актёрского мастерства. (Н.М. ВАЛИХАНОВА, учитель английского языка)
- Активно использовать компьютерные программы в обучении химии. (И.М. ГАФУРОВА, учитель химии)
- Латыни и древнерусскому языку. (А.И. ЮРИН, учитель истории)
- Находить подход к каждому ребёнку. (М.Я. ЯКУБСОН, учитель математики)

А ЧЕМУ ХОТИТЕ НАУЧИТЬСЯ ВЫ?

ВАШ ВАРИАНТ ОТВЕТА:

ВСЕМ НА УДИВЛЕНИЕ – НАШИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

НАШЕЙ ШКОЛЕ – 20 лет! С ЮБИЛЕЕМ! ВСЕМ – ПРИВЕТ!

- Нашей школе исполняется 20 лет! Я учусь здесь уже четвёртый год. Сюда, на Некрасова, 19, я пришёл первый раз в первый класс. Здесь я познакомился со своей первой учительницей – Александрой Александровной Рожанской и со своим лучшим другом – Сашей Дикунцом. В нашей школе чувствуешь себя как дома. Здесь все дружат. И я люблю свой класс и свою школу. Обещаю хорошо учиться и не огорчать своих учителей. С днём рождения, школа! С юбилеем!!!

(Валерий ХАРЛАМОВ, 4 кл.)

ЭТА ШКОЛА, ГДЕ СВЕТЛО,
ВЕСЕЛО, УЮТНО.
ГДЕ УЧИТЬСЯ ТАК ЛЕГКО,
А РАБОТАТЬ – ТРУДНО.
ЛУЧШЕ НЕТ УЧИТЕЛЕЙ,
ХОТЬ ИЩИ ПО СВЕТУ –
ХОТЬ ПЯТЬСОТ, ХОТЬ ТЫЩУ ЛЕТ...
ЛУЧШЕ НАШИХ – НЕТУ!

(Вероника УЛЬЯНОВА, 9 кл.)

ЭТА ШКОЛА – СУПЕР!
ЭТА ШКОЛА – КЛАСС!
НЕ БЫЛО БЫ ШКОЛЫ – НЕ БЫЛО БЫ НАС!

(Кирилл КАРАЧЁВ, 11 кл.)

МОЁ РОДИТЕЛЬСКОЕ ПОЖЕЛАНИЕ

- На мой взгляд, школа создана для обучения и для воспитания подрастающих поколений, то есть людей будущего. И школа «Обучение в диалоге» является таковой, потому что творческий коллектив вашей школы первый в Санкт-Петербурге и в России ввёл разнообразные формы обучения – для самых разных детей. В связи с этим хочу пожелать школе и впредь оставаться лидером и новатором в сфере образования, так как от ваших достижений зависит будущее наших детей – наше будущее. С юбилеем!

(Вячеслав Юрьевич МАРКОВ,
отец ученика 6 класса Ярослава Маркова)

ПОЗДРАВЛЕНИЕ – ОТ ВЫПУСКНИКА ШКОЛЫ

- УЧЕНИКАМ ЖЕЛАЮ:**

Получить удовольствие от учёбы, от всего того времени, что вы проводите в школе. Впоследствии вы наверняка сами осознаете, что школьные годы – это одни из самых лучших мгновений в вашей жизни.

- АДМИНИСТРАЦИИ
И УЧИТЕЛЯМ ЖЕЛАЮ:**

Продолжайте поддерживать в школе «Обучение в диалоге» уютную и дружественную атмосферу – вам это удастся на отлично. И не забывайте, что, совершенствуясь сами, вы совершенствуете и нас. С юбилеем, школа! До встречи!

(Игорь ЧИХАЧЁВ, студент журфака СПбГУ)



ШКОЛЬНЫЕ ПОРТРЕТЫ – ГЛАЗАМИ ХУДОЖНИКА И ПОЭТА



Владимир Иванович АНДРЕЕВ

Он – нашей школы учредитель,
Бессменный наш руководитель.
Исследует он тайны мироздания.
Ведёт предмет: «Теория Познания».
Он – в поиске.
Плоды его высокого стремления –
Четыре формы обучения.
Создать он в Петербурге рад
I В – Международный Бакалавриат!



Елена Евгеньевна ГОЙДИНА

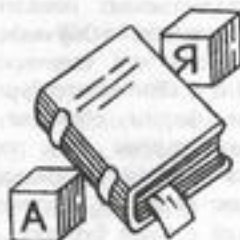
Школьное расписание составляет умело.
За трудное дело берётся смело.
Химию и биологию отлично знает!
Отлично воспитывает! Отлично обучает!
И при этом (лучше нет «зарядки»!)
Трудится в ШОДе – на учебной площадке.

Ирина Владимировна ШИЛОВА

Изумляются губернатор, ЗАКС и мэрия
Тому, как функционирует наша бухгалтерия!
Оплата – по труду – у всех у нас;
Главный бухгалтер – высший класс!

Ольга Валентиновна ПЕРВОВА

Русский язык – её «конёк»!
Ответственность – её подруга!
Знания (крепкие!) учеников –
Это её заслуга!



Михаил Яковлевич ЯКУБСОН

Влюблён он в математику давно.
На всё имеет собственное мнение.
Хвала – парадоксальному мышлению!
Как отличает суть его оно!

Александра Александровна РОЖАНСКАЯ

Она глядит на божий мир
Распахнутыми детскими глазами...
Для маленьких детей она – кумир!
И это душ родство не передать словами...

Вера Олеговна ПЕТРОВА

При её мастерстве иностранный язык
Вдруг становится понятным вам и близким.
Легко с ней можно «душу отвести» –
По-русски, по-немецки, по-английски.

Ольга Августовна ШАЛЫГИНА

Исследует родное слово – разнообразно, методично...
В итоге – прочная основа. И результат труда – отличный!
Опытном своим делиться рада.
Это ли не высшая награда?!



(Продолжение – на следующей странице...)

ДРУЖЕСКИЕ ПОСЛАНИЯ - В ЗНАК ЛЮБВИ И ПРИЗНАНИЯ

Татьяна Рудольфовна КАМОЧКИНА

К прекрасному - равнодушна!
С ней - интересно! С ней - не скучно!
Ее изобретательный и острый ум
Подарит юным «лобачевским» много дум.

Андрей Владимирович ГАРШИН

Это факт: в истории он дока!
Мыслит здраво, Говорит красноречиво.
В глубь веков проник он так глубоко,
Что его с трудом там отыскала муза Клио.
Велик его познаний капитал!
Он - настоящий интеллект!



Светлана Николаевна МОРОВА

Скажем прямо - без прикола:
Она рождена для начальной школы!
Душевно - открыта, духовно - богата!
А как обожают её ребята!

Владимир Александрович СИВАШ

И параллели, и меридианы
Ему знакомы с давних детских лет...
Он «хейердалам» всем и «магелланам»
Передаёт географический привет!



Ирина Владимировна АНДРЕЕВА

Она - председатель «Экстерната»!
Она - хозяйка библиотеки!
И к ней текут потоки людей -
И информации реки.
Она - интеллигентна, элегантна
И доброжелательна!
В библиотеке нашей
Побывайте обязательно!



Татьяна Борисовна ФИЛАТОВА

Не только физикой увлечена -
«Болает» философией она!
И мудрецы из всех веков - со всех сторон
Ей шлют свой одобрителный поклон!
Она же, возглавляя в школе ШОД,
Не мыслит жизни праздной - без забот.

Олег Иванович МОГУЧИЙ

Он - мыслитель, он - редактор, он - словесник...
Да ещё поэт он (говорят).
Ум живой и ироничный взгляд...
Для детей же - друг он и кудесник.
Словотворчество - его первооснова.
Сочинит он скоро вирши снова...



(Продолжение - в следующем выпуске «П Р».)

ШКОЛА «ОБУЧЕНИЕ В ДИАЛОГЕ» – ЭТО НАШ ВЫБОР



**К ШКОЛЕ ЖИЗНИ ВЕДУТ НАС ДОРОГИ,
ОТРАЖАЯ В ПУТИ НАШУ СУТЬ.
«ОБУЧЕНИЕ В ДИАЛОГЕ» –
ЭТО ЛУЧШИЙ К ПОЗНАНИЮ ПУТЬ.
ДВЕРИ ШКОЛЫ ОТКРЫТЫ ДЛЯ ВСЕХ.
МЫ ВАС ЖДЁМ! ВМЕСТЕ – ЖДЁТ НАС УСПЕХ!
ТАК ПУСТЬ РАССЕЮТ ВСЕ ВАШИ СОМНЕНИЯ
О НАШЕЙ ШКОЛЕ ЭТИ МНЕНИЯ:**



МНЕНИЕ УЧИТЕЛЯ:

Я работаю в школе «Обучение в диалоге» уже 10 лет. Наша школа имеет преимущество перед традиционной системой обучения. Она позволяет получить образование детям, которые не хотят тратить время на однообразное повторение одного и того же материала, а хотят изучать предмет углублённо, исследовать проблемы, хотят самостоятельно готовиться к урокам. А ещё наша школа позволяет получить образование детям, сильно занятым каким-то видом спорта (у нас учатся много спортсменов) и музыкантам, которые тоже не имеют возможности посещать школу постоянно, без перерыва. Кроме того, в нашей школе учатся дети, которые испытывают проблемы в обычной традиционной школе. К таким детям мы находим индивидуальный подход, и в нашей школе такие ребята находят друзей, у них появляются интерес к учёбе и желание изучать те предметы, которые они раньше не любили.

Пользуясь случаем, хочу через наш журнал «Пилоты разума» поздравить любимую школу с двадцатилетием! Всё лучшее у нас – впереди!

О.А. ШАЛЫГИНА,
учитель русского языка,
старший преподаватель.

МНЕНИЕ РОДИТЕЛЯ:

В эту школу мы пришли по рекомендации наших друзей в 2006 году, в 9 классе, для того, чтобы моя дочь смогла в 10–11 классах получить хорошие, фундаментальные знания. Существует мнение, что в частных школах не дают хороших знаний и за всё ставят пятёрки просто так, а потом у детей начинаются сложности и проблемы. Но я на собственном опыте убедилась, что в этой школе это совершенно не так. Мы пришли в школу, имея твёрдые пятёрки по русскому языку, по истории, по литературе, и буквально сразу ребёнок понял, что это не пятёрки, хотя мы и учились в очень хорошей гимназии. Пятёрок по русскому языку и литературе пришлось добиваться достаточно долго, и только в 10 классе, благодаря опыту и высокой квалификации педагогов этой школы, уже в марте моя дочь прошла полностью программу по этим предметам и получила отличные оценки.

Я хочу сказать спасибо всем, кто придумал такую программу, кто разработал такую методику и создал эту школу. Большое спасибо всем преподавателям, которые здесь работают, за высокое мастерство, за то, что дети ходят в эту замечательную школу учиться и общаться – с удовольствием. И домашние задания моя дочь делает с удовольствием и легко, и на это тратится минимум времени, так как в школе каждая минута в процессе обучения проходит эффективно и ведёт к высоким результатам. И я обращаюсь ко всем, кто желает для своего ребёнка добра и счастья: в такие школы надо приходить учиться – и вы сами сразу почувствуете огромную разницу. Всех – с юбилеем!

Наталья Александровна
(мама ученицы 11 класса Анастасии АГИЧ)



НАШИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ - ЛЮБИМОЙ ШКОЛЕ

СЛОВО - ВЫПУСКНИКАМ :

Мы хотим рассказать о преимуществах обучения в диалоге. С чего начнём?

С того, что у каждого ученика в этой школе имеется индивидуальная зачётка за каждый год обучения, то есть мы можем проходить каждый предмет поэтапно. Мы сами планируем своё время и своё обучение, а это учит нас ответственности.

Если мы выбираем подразделение ШОД, мы приходим в школу в 9.30, а уходим в 12.30, но за это время мы успеваем сдать зачёты, изучить новые темы. Обучение в диалоге позволяет нам не сидеть, как в обычной школе, допоздна (до 4-5 часов вечера), но при этом мы успеваем гораздо больше. Здесь работают очень хорошие учителя, поэтому мы усваиваем весь материал быстро и хорошо, и у нас остаётся много свободного времени для того, чтобы заниматься своими делами.

Кроме того, как видно из названия - ШОД (школа «Обучение в диалоге»), здесь к каждому ученику здесь находят индивидуальный подход. К примеру, если ребёнок не успевает по каким-то предметам, ему не потребуются репетиторы, потому что каждый учитель найдёт индивидуальный подход к каждому ученику, его собственный темп изучения предмета - и ученик сможет разбирать сложные для него темы столько времени, сколько понадобится для успешного усвоения соответствующего учебного материала.

Хотим сказать также и о проектах. Проекты - это форма обучения, при которой мы берём сложные и интересные нам темы, а потом работаем с ними как с проектом - то есть изучаем тему не только с теоретической, но и с практической точки зрения. Проект может быть в форме фильма, интервью, исследования, мы можем рисовать декорации - и у нас появляется возможность делать любые выбранные нами темы очень интересными. Проект - это прекрасная возможность выразить свою индивидуальность, изучив при этом сложный учебный материал. И хочется увидеть побольше увлекательных школьных проектов на самые разные темы. С юбилеем, наша школа!

Анастасия АГИЧ и Анастасия АГАШИНА (11 кл.)

Валерия ФЁДОРОВА (10-11 кл.) :

Я учусь в школе «Обучение в диалоге» с 2004 года и в этом году заканчиваю эту школу. Я выбрала «Экстернат», где за 4 года обучения прошла 7 общеобразовательных классов: 5-6 - за год, 7-8 - за год, 9-й - за год, 10-11 - за год. При этом я получаю среднее образование, не посещая саму школу ежедневно, в чём вижу главное преимущество этой формы обучения. Таким образом, я имею возможность в более свободном режиме получить общее образование, выбирая свою схему занятий. Это освобождает время для моей целенаправленной подготовки в вуз. А такое качество, как самодисциплина, приобретённое за эти годы учёбы, даёт мне возможность быстро адаптироваться в жизни. Спасибо, школа! С юбилеем!

20

Игорь ЧЕРНИКОВ (11 кл.) :

Я узнал о Международной школе «Обучение в диалоге» в Интернете. И я рад, что, обучаясь в Англии, смогу через такую форму обучения, как «Экстернат», получить качественное русское образование и российский диплом. Я хотел бы пожелать школе удачного развития и хороших учеников. С юбилеем!



**ЖЕЛАЕМ: НАШЕЙ ЛЮБИМОЙ ШКОЛЕ -
НОВЫХ УЧЕНИКОВ! НОВЫХ ПРОЕКТОВ! НОВЫХ УСПЕХОВ!**

«К Л Ю Ч»

См. с. 8:

**НАБЛЮДЕНИЕ
РАЗМЫШЛЕНИЕ
ЭКСПЕРИМЕНТ**

См. с. 11:

ОБ ОБРАЩЕНИИ К КОТАМ

Вы все читали про котом,
А мой подход к ним вот каков:
Не нужен больше перевод,
Чтоб разъяснить понятие КОТ.
Пускай с усами и хвостами, –
Коты на нас похожи с вами,
На всех людей любого круга,
Так непохожих друг на друга;
Одни – глупцы, другие – гении,
Те – хороши, а эти – менее,
Смеются те, а эти дуются,
Но все в стихах легко рифмуется.
Известны нам кошачьи клички,
Обычаи, дела, привычки,
И всё такое, может статься,
Но как к коту адресоваться?

Сначала подытожим: КОТ
НЕ ПСИНА, – и наоборот.
(Перевод с английского Н. Галя.)



См. с. 17:

- 1) Первый автомобиль с двигателем построил бельгийский инженер Дж. Этьен Ленуар в Париже в мае 1862 года.
- 2) Первый телевизор. Реклама первого телевизионного приёмника, сделанного на продажу, появилась в нью-йоркской «Телевизион» в июле 1928 года.
- 5) Первый персональный компьютер собрал Джон Блакенбакер из Лос-Анжелеса в 1971 году.
- 4) Первая газетная реклама появилась в *Journal General d'Affiches* в Париже с 14 октября 1612 года.
- 5) Телескоп.

См. с. 17:

Х – ответ:

2. Лучшее всего, конечно, соблюдать традиции. Но в наши дни существуют фирмы, которые даже могут присвоить ваше имя какой-нибудь безымянной звезде или астероиду. Только заплати!

ИСТОРИЯ НАШЕЙ ШКОЛЫ

КАК ВСЁ НАЧИНАЛОСЬ...

ИСТОРИЯ НАШЕЙ ШКОЛЫ

Когда я вхожу в уютное здание нашей школы, поднимаюсь на 3-й этаж – площадку ШОДа – в просторный учебный зал, то уже нечасто вспоминаю два обычных класса в школе рядом с кинотеатром «Спартак». Да, за 20 лет многое изменилось: частная школа «Экстерн» (а ныне – Международная школа «Обучение в диалоге») приобрела современное, прекрасно оснащённое помещение. Но неизменным осталось главное: атмосфера педагогического творчества, поиск новых методов обучения, воспитания и развития подрастающего поколения.

Школа «Обучение в диалоге» создавалась как альтернатива государственной школе. Всё было по-новому: нет классов, нет общего школьного расписания, уроков в традиционном их виде, нет классного журнала с грозными «двойками» и унылыми «тройками», нет даже школьного звонка. Но есть непривычные для учеников права: право выбора учителя, право уделять одним учебным предметам больше времени, чем другим, право сделать перемену, когда ты, ученик, устал. Право учиться по выбранному маршруту, право закончить учебный год досрочно... Не секрет, учащиеся государственных школ могли об этом только мечтать...

И сегодня, когда в нашей школе успешно внедрены в учебно-воспитательный процесс 4 вида обучения, надпредметные программы, проектная деятельность, хочется пожелать всему нашему школьному коллективу – в год 20-летия – сохранить свои лучшие традиции и развивать передовые педагогические идеи. С юбилеем, школа!

О.В. ПЕРВОВА, учитель-словесник

ЮБИЛЕЙНОЕ ИНТЕРВЬЮ

с Владимиром Ивановичем АНДРЕЕВЫМ
(директором петербургской школы «Обучение в диалоге»)



Уважаемый Владимир Иванович! В этом году петербургской школе «Обучение в диалоге», бессменным директором которой Вы являетесь, исполнилось 20 лет. Как бы Вы обозначили главные вехи истории школы? Путь от Диалога – к IB.

В чём уникальность школы «Обучение в диалоге»? В методах Диалога и IB.

Что Вы больше всего цените в человеческой личности:
в учителе: - умение принять правоту ученика;
в ученике: - любознательность;
в родителе: - умение дружить со своим ребёнком.

Какие человеческие качества вызывают у Вас неприязнь? Нетерпимость к свободе.

Каковы Ваши главные жизненные принципы? Работа, свобода, честность.

С какими проблемами сталкивается сегодня директор В.И. Андреев?
С применением элементов IB в Диалоге.

Каковы ближайшие перспективы Вашей школы? Новое здание. Больше количество студентов DP.

Юбилей школы «Обучение в диалоге» совпал в 2008 году с Вашим личным юбилеем. Примите наши искренние поздравления и наилучшие пожелания! А что бы Вы пожелали школе и самому себе в юбилейном году?
Школе – новое здание и учеников IB.
А себе – здоровья и терпения.

Благодарим Вас за интервью! РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА «ПР».

ЧИТАЙТЕ О НАШЕЙ ШКОЛЕ:

- «Международное образование для наших детей – актуально ли это?» (газета «Деловая неделя», 18 февраля 2008 г.)
- «Пойми, что ты можешь размышлять!» (Преимущества проектно-исследовательской деятельности.) («Учительская газета», 2 мая 2006 г.)
- «Школа, которая Вас удивит». (журнал «Victory», №№ 4–5, 2006 г.)
- Школьный интеллектуальный журнал–диалог «ПИЛОТЫ РАЗУМА» (№№ 1–6, 2004–2008 гг.)

ЖЕЛАЕМ: Андрееву В.И., директору школы «Обучение в диалоге» –
ПРЕТВОРИТЬ В ЖИЗНЬ МЕЧТУ – СОЗДАТЬ ШКОЛУ БЕЗ НАКАЗАНИЙ!

СОДЕРЖАНИЕ

СЛОВО РЕДАКТОРА (к другу-читателю)	1
СЛОВАРЬ-ПУТЕВОДИТЕЛЬ (УМ и ПОЗНАНИЕ)	2
ПОЗНАВАНИЕ и ПОЗНАНИЕ – в чём разница?	3
С ЧЕГО НАЧИНАЕТСЯ ПОЗНАНИЕ? («взрослые» и «детские» мнения)	4
АЗБУКА ПОЗНАНИЯ (азбучные истины)	5
МИР УДИВЛЕНИЙ	6
ЧЕМУ Я УДИВЛЯЮСЬ – И ЧЕМУ НЕ УДИВЛЯЮСЬ?	7
ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ	8
НАШИ ШКОЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ПРОЕКТЫ	9
ШКОЛА ЮНОГО ПЕРЕВОДЧИКА	10
ПЕРЕВОДИМ КИПЛИНГА и ЭЛИОТА	11
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ПЕРЕКРЁСТОК	12
КРУГ ЧТЕНИЯ	13
БЕССМЕРТНЫЕ ПЛОДЫ ДРЕВА ПОЗНАНИЯ	14
«МАЛЕНЬКИЕ» ОТКРЫТИЯ БОЛЬШИХ ЛЮДЕЙ	15
ШКОЛЬНЫЕ НОВОСТИ	16
ВИКТОРИНА – ДЛЯ ЛЮБОЗНАТЕЛЬНЫХ	17
ПРОБА ПЕРА	18
ДЕТСКОЕ СЛОВОТВОРЧЕСТВО	19
ЧТО Я ХОЧУ ПОЗНАТЬ – И ЧЕГО ПОЗНАТЬ НЕВОЗМОЖНО?	20
ВСЕМ НА УДИВЛЕНИЕ – НАШИ ПОЗДРАВЛЕНИЯ	21
ШКОЛЬНЫЕ ПОРТРЕТЫ – глазами художника и поэта	22
ДРУЖЕСКИЕ ПОСЛАНИЯ – в знак любви и признания	23
ШКОЛА «ОБУЧЕНИЕ В ДИАЛОГЕ» – ЭТО НАШ ВЫБОР	24
УЧИТЕЛЯ, РОДИТЕЛИ, ВЫПУСКНИКИ – О ЛЮБИМОЙ ШКОЛЕ	25
«К Л Ю Ч» (НАМ – 20 лет! КАК ВСЁ НАЧИНАЛОСЬ...)	26
ЮБИЛЕЙНОЕ ИНТЕРВЬЮ – с директором нашей школы В.И. Андреевым	27
СОДЕРЖАНИЕ АНОНС (№ ПР – № 7 // 2009 г.)	28



А Н О Н С

ЧИТАЙТЕ В СЛЕДУЮЩЕМ ВЫПУСКЕ (№ ПР – № 7 // 2009 г.):



СЛОВАРЬ-ПУТЕВОДИТЕЛЬ: УМ и МИРОВОЗЗРЕНИЕ
 НОВЫЙ ВЗГЛЯД НА СТАРЫЙ МИР
 ШКОЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ПРОЕКТЫ
 КРУГ ЧТЕНИЯ («РАХМЕТОВСКИЙ» СПИСОК)
 ШКОЛА ЮНОГО ПЕРЕВОДЧИКА
 ДЕТСКОЕ СЛОВОТВОРЧЕСТВО
 ФОРУМ (НАШ ДИАЛОГ ПРОДОЛЖАЕТСЯ)



ОБЩЕСТВЕННАЯ РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА «ПИЛОТЫ РАЗУМА»

Главный редактор «ПР» – Олег МОГУЧИЙ.

Художник – Владимир СЕМЕРЕНКО.

ДРУЗЬЯ – ЧИТАТЕЛИ!
 ДО ВСТРЕЧИ – В СЛЕДУЮЩЕМ ВЫПУСКЕ «ПР»!



Частная школа "Обучение в диалоге" - это престижное международное образование!



Уважаемые старшеклассники!

ХОТИТЕ ЛИ ВЫ получить
международное образование
и диплом международного образца?
Тогда ваш выбор правильный -
наша школа "Обучение в диалоге".



Уважаемые учащиеся и родители!

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, что

Международный Бакалавриат (IB)

предлагает три образовательные программы:

- для дошкольников и младших школьников 3-11 лет
(Primary Years Programme - PYP);
- для учащихся основной школы 11-16 лет
(Middle Years Programme - MYP);
- дипломную программу для старшеклассников 16-18 лет
(Diploma Programme - DP).

Особенности программы PYP:

- развитие личности ребёнка;
- элементы теории познания;
- начало исследовательской деятельности;
- обучение умению задавать вопросы и искать ответы на них;
- начальное изучение основ английского языка.

Особенности программы MYP:

- развитие личности подростка;
- ступени теории познания;
- формирование навыков исследовательской деятельности;
- обеспеченность целостного образования;
- углублённое изучение английского языка.

Особенности программы DP:

- развитие личности юноши и девушки;
- основы теории познания;
- самостоятельная исследовательская деятельность;
- индивидуальный учебный план;
- преподавание учебных предметов на английском языке;
- при успешном окончании Дипломной программы учащиеся могут быть зачислены (без экзаменов) в ведущие университеты Европы и Америки.

В нашей школе осуществляется подготовка к Дипломной программе учащихся 9-10 классов.

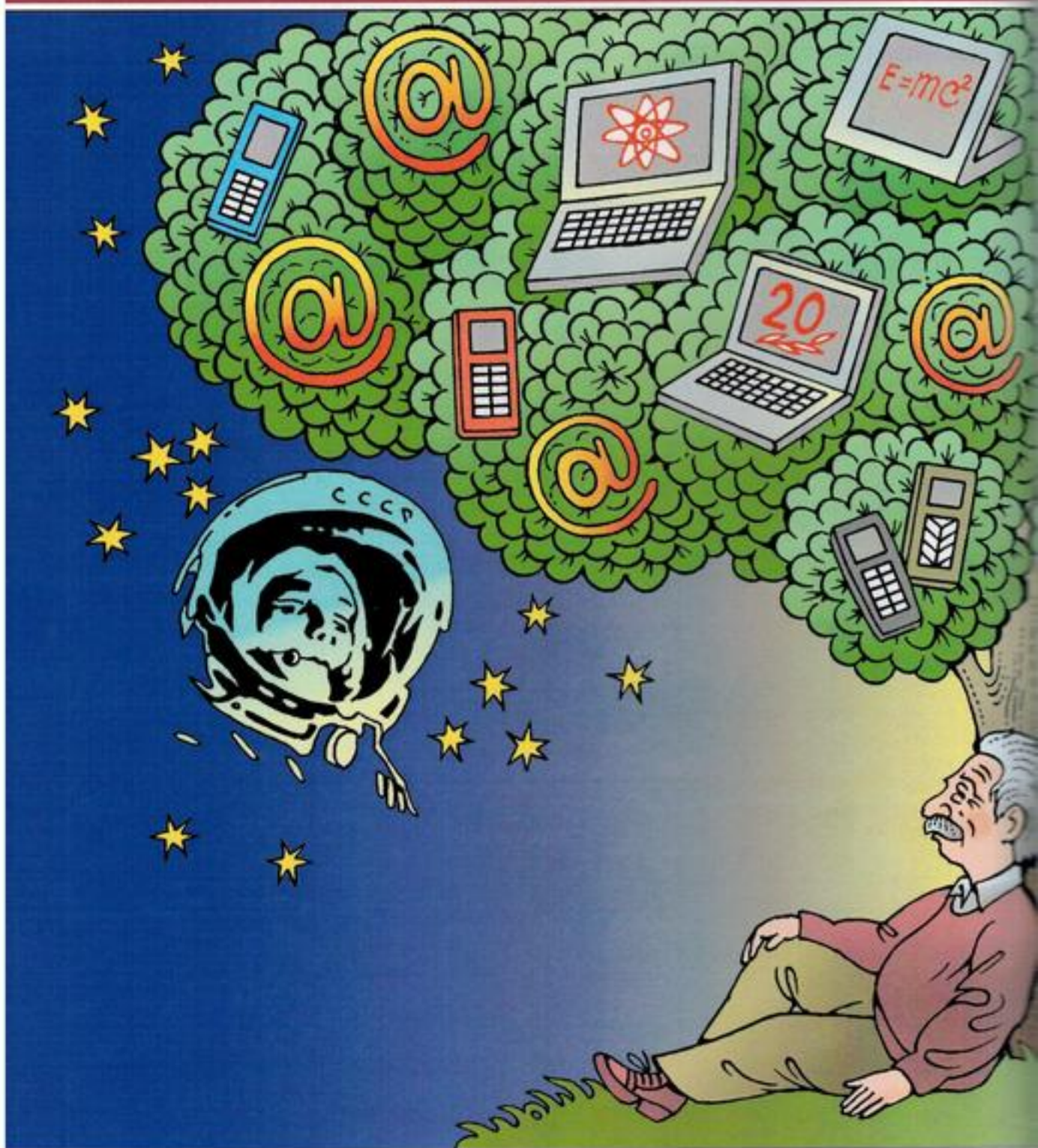
Требования: 1. базовое владение английским языком;
2. желание обучаться по Дипломной программе.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ПЕТЕРБУРГСКУЮ МЕЖДУНАРОДНУЮ ШКОЛУ !

Наш адрес: 191014, Санкт-Петербург, ул. Некрасова, д. 19 (м. пл. Восстания, Маяковская, Чернышевская).

Тел.: (812) 272-03-60, 275-42-69 Тел./факс: 275-02-57 e-mail: extern@shod.ru www.shod.ru



ПЕТЕРБУРГСКАЯ
МЕЖДУНАРОДНАЯ
ШКОЛА



Тел. 272-03-60, 275-42-69, тел. / факс: 275-02-57
Россия, 191014, Санкт-Петербург, ул. Некрасова д. 19
e-mail: extern@shod.ru
www.shod.ru